

Green Heating Technology

# ITALTHERM

## БОЙЛЕРЫ КОСВЕННОГО НАГРЕВА

Вертикальной модификации

150 L, 200 L, 300 L, 400 L, 500 L,  
750 L, 1000 L, 1500 L, 2000 L



STANDARD



STANDARD X2

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ.....            | 4  |
| 1. УКАЗАНИЯ К МОНТАЖУ .....                       | 6  |
| 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ .....                         | 7  |
| 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....                             | 7  |
| 4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА .....   | 8  |
| 5. АНТИКОРРОЗИОННАЯ ЗАЩИТА - МАГНИЕВЫЙ АНОД ..... | 8  |
| 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....               | 9  |
| 6.1. STANDARD (с одним теплообменником) .....     | 9  |
| 6.2. STANDARD X2 (с двумя теплообменниками) ..... | 11 |
| 7. ТРАНСПОРТИРОВКА И УПАКОВКА .....               | 13 |
| 8. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ .....                      | 13 |
| 9. ПЕРЕРАБОТКА И УТИЛИЗАЦИЯ .....                 | 14 |
| ДЛЯ ЗАМЕТОК .....                                 | 15 |

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коей мере не ограничивает их. Гарантийные обязательства, описанные в данном гарантийном талоне, действительны на территории Российской Федерации. Данный гарантийный талон вместе с руководством пользователя является паспортом изделия.

Для осуществления технического обслуживания оборудования ITALTHERM рекомендуем обращаться в сервисные организации ITALTHERM. Адреса и телефоны сервисных организаций ITALTHERM вы можете узнать в торгующей организации, в представительстве ITALTHERM или на сайте [italtherm-russia.ru](http://italtherm-russia.ru). Обслуживающая организация имеет право выдать свой собственный гарантийный талон взамен настоящего при наличии аналогичных полей для заполнения. Зная местные условия, параметры электро- и водоснабжения, обслуживающая организация вправе требовать установку дополнительного оборудования (магнитный или полифосфатный преобразователь для воды, водяной фильтр и т.д.). Покупатель в течение гарантийного срока имеет право на бесплатное устранение дефектов изделия. Сохраняйте чек на купленное изделие. Храните гарантийный талон вместе с руководством по установке и эксплуатации. Гарантийный талон является составной частью руководства по установке и эксплуатации. При регулярном проведении сервисного обслуживания квалифицированным персоналом специализированной организации срок службы оборудования составляет не менее 10 лет.

### Гарантийные сроки.

Гарантийный срок составляет семь лет (84 месяца) со дня продажи оборудования и распространяется на внутренний бак и теплообменник, на остальные части всех типов изделия гарантийный срок составляет 12 месяцев. Гарантия действительна только при наличии в гарантийном талоне отметок о прохождении ежегодного сервисного обслуживания, произведенного специализированной сервисной организацией. Регулярное сервисное техническое обслуживание производится за счет клиента. Гарантийный срок на узлы и компоненты, замененные по истечению гарантийного срока на оборудование, составляет 12 месяцев. В результате ремонта или замены узлов и компонентов оборудования гарантийный срок на оборудование в целом не обновляется.

Гарантийные обязательства утрачивают свою силу в случаях:

- несоблюдения требований, указанных в руководстве пользователя;
- несоблюдения требований обслуживающей организации;
- отсутствия заводской маркировки на изделии;
- небрежного хранения, механических повреждений;
- повреждений, вызванных замерзанием воды;
- повреждений или ухудшения работы оборудования по причине образования накипи;
- неправильно или неполно заполненного гарантийного талона;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено.

С условиями гарантии ознакомлен: \_\_\_\_\_ (подпись покупателя)

Для дополнительной информации:



**Заполнить при продаже:**

|                                                   |  |
|---------------------------------------------------|--|
| Модель:                                           |  |
| Серийный номер:                                   |  |
| Название и адрес<br>торговой организации:         |  |
| Дата продажи:                                     |  |
| Подпись продавца,<br>печать торговой организации: |  |
| Подпись покупателя:                               |  |

**Отметки о прохождении периодического сервисного обслуживания:**

| Дата | Фамилия и контактный телефон<br>технического специалиста | Проведенные работы | Печать, подпись |
|------|----------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|
|      |                                                          |                    |                 |
|      |                                                          |                    |                 |
|      |                                                          |                    |                 |
|      |                                                          |                    |                 |
|      |                                                          |                    |                 |
|      |                                                          |                    |                 |
|      |                                                          |                    |                 |
|      |                                                          |                    |                 |
|      |                                                          |                    |                 |

### Уважаемые клиенты!

Мы очень надеемся, что водонагреватель, который вы купили у нас, будет способствовать созданию комфорта у вас дома и уменьшению расхода энергии. Настоящая инструкция включает в себя техническое описание и рекомендации по монтажу, эксплуатации и обслуживанию прибора. А также содержит важную информацию, касающуюся безопасности. Перед началом монтажа внимательно изучите всю приведенную ниже информацию. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования!

## УКАЗАНИЯ К МОНТАЖУ

|                                                                                  |                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Монтаж, подключение, окончательные испытания, запуск в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированными специалистами</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Во время монтажа и эксплуатации необходимо соблюдать специфические для данного государства предписания и нормы:

- местные строительные условия для монтажа бойлера; соотнесите вес бойлера с нагрузкой на пол помещения, в котором он будет устанавливаться.
- распоряжения и нормы, касающиеся оборудования отопительной установки устройствами, обеспечивающими безопасность.

|                                                                                    |                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | <b>Используйте только оригинальные части ITALTHERM</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|

### 1.1. Требования к помещению для установки

При выборе места для установки бака необходимо соблюдать следующие требования:

- Наличие дренажного канала. Некоторые процедуры технического обслуживания требуют слива всей воды из бака.
- Теплоизоляция помещения. Это обеспечивает эффективную работу, защищает воду от замерзания.

### 1.2. Требования к установке.

- Место установки водонагревателя (бойлера) необходимо выбирать исходя из минимально возможного расстояния до теплогенератора.
- Перед подключением бойлера проверьте все резьбовые соединения (болты ревизионной крышки фланца, пробки и анод).
- Момент затяжки фланцев составляет около 25-30 Nm.
- Перед вводом в эксплуатацию проверьте установку на герметичность.
- Не превышайте рабочее давление 8 bar.
- Если существует риск замерзания воды в баке, его необходимо опорожнить.

#### • Регулятор давления.

В случае, если давление в водопроводной сети более 5 bar, необходимо установить регулятор давления на входе холодной воды. Мы рекомендуем, чтобы регулятор был настроен на 4 bar.

#### • Расширительный бак.

Для компенсации расширения воды (при ее нагревании) в системе ГВС должен быть предусмотрен расширительный бак. Объем и тип определяются квалифицированным специалистом в соответствии с техническими данными системы горячего водоснабжения.

#### • Сливное соединение предохранительного клапана.

При работе бойлера возможно срабатывание предохранительного клапана в результате линейного расширения воды. По этой причине необходимо смонтировать отвод в дренажный канал в соответствии с правилами безопасности. Соблюдайте достаточный уклон для слива воды. При установке трубы примите меры предосторожности против ожогов при срабатывании клапана.

### 1.3. Требования к периодическому обслуживанию.

Для обеспечения надежной работы и продолжительного срока службы бойлера необходимо ежегодно проводить работы по его обслуживанию.

Перечень работ:

- Контроль герметичности гидравлических соединений.
- Проверка состояния теплообменника и внутренней поверхности бака, при необходимости - их очистка от загрязнений и отложений накипи.
- Проверка давления в расширительном баке системы горячего водоснабжения.
- Проверка функционирования предохранительных и прочих защитных устройств.
- Проверка состояния магниевого анода, при необходимости - его замена.

## 2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Водонагреватели серии STANDARD используются для производства горячей воды (ГВС).

Модель **STANDARD** имеет встроенный теплообменник (змеевик), предназначенный для подключения к внешнему теплогенератору (водогрейному котлу, тепловому насосу и т.д.).

Модель **STANDARD X2** имеет повышенную мощность и два встроенных теплообменника (змеевика), предназначенных для подключения к внешним теплогенераторам (водогрейному котлу, тепловому насосу и т.д.).

### 2.1. Бак для воды.

Бак для воды сделан из низкоуглеродистой стали S235JR, с внутренней стороны покрыт титановой эмалью. Именно поэтому нагревание происходит плавно и однородно без образования накипи. Таким образом, нагреваемая вода остается чистой, а бак для воды защищен от коррозии.

### 2.2. Термостат (в комплект бойлера не входит, поставляется по отдельному заказу).

Термостат может быть скорректирован пользователем в диапазоне температур от 30 °С до 80 °С. Термозащита включается, когда температура воды достигает 95 °С.

### 2.3. Электрический нагреватель (в комплект бойлера не входит, поставляется по отдельному заказу).

Подключение электрического нагревательного элемента 1 ½".



**Подключение электрического нагревательного элемента к электроснабжению должно выполняться квалифицированным специалистом. При подключении нагревательного элемента, убедитесь, что он правильно заземлён.**

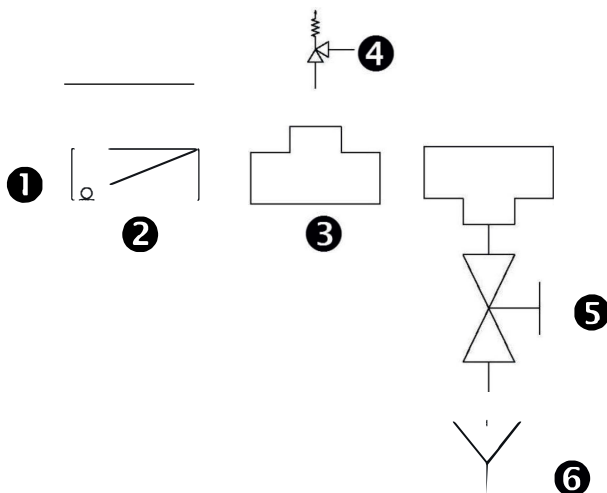
| Емкость,<br>L | Длина<br>L, mm | Мощность,<br>W | Напряжение, |
|---------------|----------------|----------------|-------------|
| 150 ÷ 2000    | 210            | 3000           | 230         |
| 300 ÷ 2000    | 320            | 4500           | 230         |
| 400 ÷ 2000    | 410            | 6000           | 230         |
| 500 ÷ 2000    | 590            | 7500           | 230/400     |

### 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Сбросной клапан    | 1 шт. |
| Термометр          | 1 шт. |
| Гильза             | 2 шт. |
| Юстировочные ножки | 3 шт. |
| Гайки              | 3 шт. |

В комплект бойлера не входит: Термостат и электрический нагреватель, поставляется по отдельному заказу.

### 4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА



Обозначения:

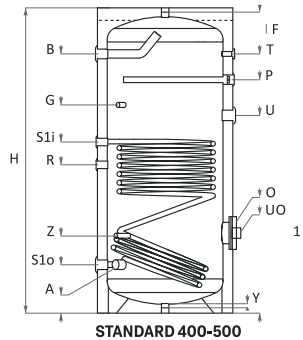
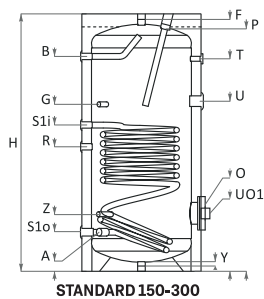
1. Вход холодной воды - водоснабжение
2. Обратный клапан
3. Тройник
4. Предохранительный клапан давления
5. Вход холодной воды в бойлер
6. Запорный кран (дренаж)



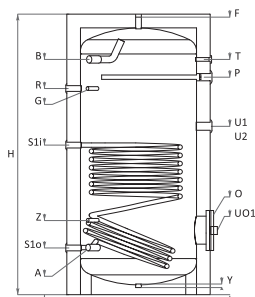
Запорная арматура не устанавливается между предохранительным клапаном давления и баком. Рекомендуется один раз в год проверять работу предохранительного клапана.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

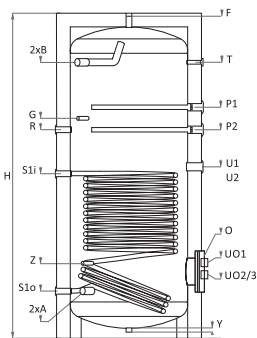
6.1. STANDARD (с одним теплообменником)



|                                                                   |                 | STANDARD<br>150   | STANDARD<br>200  | STANDARD<br>300  | STANDARD<br>400  | STANDARD<br>500  |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Объём                                                             | L               | 150               | 200              | 300              | 400              | 500              |
| Высота Н / Высота в упаковке                                      | H, mm           | 1070/1210         | 1340/1460        | 1420/1580        | 1490/1670        | 1720/1890        |
| Диаметр                                                           | D, mm           | Ø 560             | Ø 560            | Ø 660            | Ø 750            | Ø 750            |
| Изоляция                                                          |                 | 50 mm жесткий PPU |                  |                  |                  |                  |
| Рабочее давление / максимальная температура теплообменника S1     | bar/°C          | 8/95              | 8/95             | 8/95             | 8/95             | 8/95             |
| Давление при испытании теплообменника                             | bar             | 13                | 13               | 13               | 13               | 13               |
| Электрический нагреватель (опция)                                 | kW              | 2 x (3÷6)         | 2 x (3÷6)        | 2 x (3÷6)        | 2 x (3÷7.5)      | 2 x (3÷7.5)      |
| Вес                                                               | kg              | 59                | 73               | 104              | 145              | 167              |
| Вход холодной воды                                                | A, mm           | Rp1"/202          | Rp1"/202         | Rp1"/215         | Rp1 1/4"/270     | Rp1 1/2"/270     |
| Выход горячей воды                                                | B, mm           | Rp1"/868          | Rp1"/1140        | Rp1"/1170        | Rp1 1/4"/1204    | Rp1 1/2"/1453    |
| Рециркуляция                                                      | R, mm           | Rp 3/4"/450       | Rp 3/4"/500      | Rp 3/4"/663      | Rp1"/673         | Rp1"/831         |
| Рабочее давление / максимальная темп-ра S1                        | bar/°C          | 16/110            | 16/110           | 16/110           | 16/110           | 16/110           |
| Давление при испытании теплообменника S1                          | bar             | 25                | 25               | 25               | 25               | 25               |
| Объём теплообменника S1                                           | L               | 4.56              | 5.55             | 7.40             | 9.25             | 11.10            |
| Площадь теплообменника S1                                         | m²              | 0.74              | 0.9              | 1.2              | 1.5              | 1.8              |
| Вход теплообменника                                               | S1i, mm, Rp1"   | 592               | 692              | 805              | 850              | 960              |
| Выход теплообменника                                              | S1o, mm, Rp1"   | 202               | 202              | 215              | 270              | 270              |
| Длительная мощность в соответствии с DIN 4708; 80°C/60°C/45°C, S1 | kW (m3/h)       | 25 (0.61)         | 29 (0.71)        | 53 (1.30)        | 62 (1.52)        | 72 (1.77)        |
| NL – коэфф. мощности при 60°C, S1                                 | NL 60°C         | 2.5               | 4.5              | 11               | 13               | 18               |
| Перепад давления Δp, S1                                           | Δp, mbar        | 65                | 75               | 120              | 180              | 210              |
| Гильза термостата                                                 | G, mm, Rp 1/2"  | 738               | 892              | 995              | 950              | 1168             |
| Отверстие для возможного подключения воздухоотводчика             | F, mm, Rp1"     | 1070              | 1340             | 1410             | 1480             | 1710             |
| Ревизионное отверстие / фланец                                    | O, mm, Ø, mm    | 180/309<br>Ø 110  | 180/309<br>Ø 110 | 180/320<br>Ø 110 | 180/450<br>Ø 110 | 180/450<br>Ø 110 |
| Слив                                                              | Y, mm, Rp1"     | 20                | 20               | 20               | 20               | 20               |
| Термометр                                                         | T, mm, Rp 1/2"  | 868               | 1138             | 1170             | 1204             | 1453             |
| Анод                                                              | P, mm, Rp1 1/4" | 1070              | 1340             | 1410             | 1079             | 1340             |
| Подключение ТЭНа. Корпус бака                                     | U, mm           | Rp1 1/2"/680      | Rp1 1/2"/7850    | Rp1 1/2"/850     | Rp1 1/2"/900     | Rp1 1/2"/1130    |
| Подключение ТЭНа. Крышка смотрового отверстия бака                | Uo, mm          | Rp1 1/2"/309      | Rp1 1/2"/309     | Rp1 1/2"/320     | Rp1 1/2"/450     | Rp1 1/2"/450     |
| Дополнительная гильза                                             | Z, mm, Rp 1/2"  | 422               | 392              | 407              | 450              | 568              |



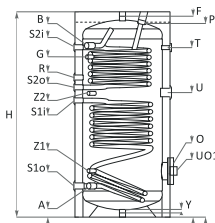
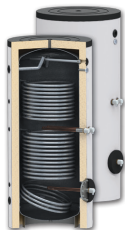
STANDARD 750-1000



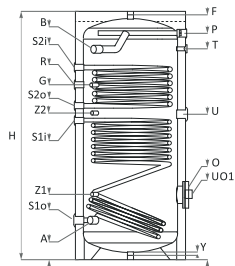
STANDARD 1500-2000

|                                                                   |                             | STANDARD<br>750          | STANDARD<br>1000             | STANDARD<br>1500             |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Объем                                                             | L                           | 750                      | 1000                         | 1500                         |
| Высота Н / Высота в упаковке                                      | H, mm                       | 2000/2030                | 2050/2080                    | 2310/2370                    |
| Диаметр                                                           | D, mm                       | Ø 950                    | Ø 1050                       | Ø 1050                       |
| Изоляция                                                          | 100 mm мягкий PPU, съемный  |                          |                              |                              |
| Рабочее давление/максимальная температура                         | bar/°C                      | 8/95                     | 8/95                         | 8/95                         |
| Давление при испытании теплообменника                             | bar                         | 13                       | 13                           | 13                           |
| Электрический нагреватель (опция)                                 | kW                          | 2 x (3÷7.5)              | 4 x (3÷7.5)                  | 5 x (3÷7.5)                  |
| Вес                                                               | kg                          | 242                      | 286                          | 392                          |
| Вход холодной воды                                                | A, mm                       | Rp1 <sup>1/2</sup> /300  | Rp1 <sup>1/2</sup> /320      | 2 x Rp1 <sup>1/2</sup> /320  |
| Выход горячей воды                                                | B, mm                       | Rp1 <sup>1/2</sup> /1630 | Rp1 <sup>1/2</sup> /1700     | 2 x Rp1 <sup>1/2</sup> /1975 |
| Рециркуляция                                                      | R, mm                       | Rp1 <sup>1/2</sup> /1405 | Rp1 <sup>1/2</sup> /1487     | Rp1 <sup>1/2</sup> /1487     |
| Рабочее давление / максимальная температура теплообменника S1     | bar/°C                      | 16/110                   | 16/110                       | 16/110                       |
| Давление при испытании теплообменника S1                          | bar                         | 25                       | 25                           | 25                           |
| Объем теплообменника S1                                           | L                           | 12.95                    | 16.65                        | 18.50                        |
| Площадь теплообменника S1                                         | m <sup>2</sup>              | 2.1                      | 2.7                          | 3                            |
| Вход теплообменника                                               | S1i, mm, Rp1"               | 970                      | 1070                         | 1170                         |
| Выход теплообменника                                              | S1o, mm, Rp1"               | 300                      | 320                          | 320                          |
| Длительная мощность в соответствии с DIN 4708; 80°C/60°C/45°C, S1 | kW (m3/h)                   | 80 (1.97)                | 105 (2.58)                   | 131 (3.22)                   |
| NL – коэфф. мощности при 60°C, S1                                 | NL 60°C                     | 32                       | 42                           | 64                           |
| Перепад давления Δp, S1                                           | Δp, mbar                    | 210                      | 260                          | 310                          |
| Гильза термостата                                                 | G, mm, Rp 1/2"              | 1435                     | 1487                         | 1487                         |
| Отверстие для возможного подключения воздухоотводчика             | F, mm, Rp1"                 | 1950                     | 2020                         | 2320                         |
| Ревизионное отверстие / фланец                                    | O, mm, Ø, mm                | 280/450<br>Ø 200         | 280/460<br>Ø 200             | 280/460<br>Ø 200             |
| Слив                                                              | Y, mm, Rp1"                 | 20                       | 40                           | 40                           |
| Термометр                                                         | T, mm, Rp 1/2"              | 1630                     | 1700                         | 1975                         |
| Анод                                                              | P, mm, Rp1 <sup>1/4</sup> " | 1435                     | 1570                         | 2 x 1570/1650                |
| Подключение ТЭНа. Корпус бака                                     | U, mm                       | Rp1 <sup>1/2</sup> /1040 | 2 x Rp1 <sup>1/2</sup> /1145 | 2 x Rp1 <sup>1/2</sup> /1220 |
| Подключение ТЭНа. Крышка смотрового отверстия бака                | Uo, mm                      | Rp1 <sup>1/2</sup> /450  | 2 x Rp1 <sup>1/2</sup> /460  | 3 x Rp1 <sup>1/2</sup> /460  |
| Дополнительная гильза                                             | Z, mm, Rp 1/2"              | 535                      | 520                          | 520                          |

## 6.2. STANDARD X2 (с двумя теплообменниками)

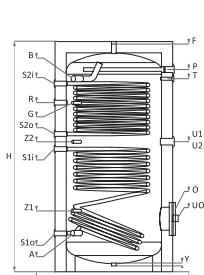


STANDARD X2 150-300

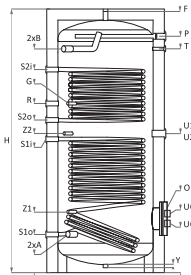


STANDARD X2 400-500

|                                                                   |                   | STANDARD X2 150  | STANDARD X2 200  | STANDARD X2 300  | STANDARD X2 400  | STANDARD X2 500  |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Объём                                                             | L                 | 150              | 200              | 300              | 400              | 500              |
| Высота Н / Высота в упаковке                                      | H, mm             | 1070/1210        | 1340/1460        | 1420/1580        | 1470/1670        | 1720/1890        |
| Диаметр                                                           | D, mm             | Ø 560            | Ø 560            | Ø 660            | Ø 750            | Ø 750            |
| Изоляция                                                          | 50 mm жесткий PPU |                  |                  |                  |                  |                  |
| Рабочее давление / максимальная температура                       | bar/°C            | 8/95             | 8/95             | 8/95             | 8/95             | 8/95             |
| Давление при испытании теплообменника                             | bar               | 13               | 13               | 13               | 13               | 13               |
| Электрический нагреватель (опция)                                 | kW                | 2 x (3÷6)        | 2x (3÷6)         | 2 x (3÷6)        | 2 x (3÷7.5)      | 2 x (3÷7.5)      |
| Вес                                                               | kg                | 65               | 82               | 118              | 160              | 185              |
| Вход холодной воды                                                | A, mm             | Rp1"/202         | Rp1"/202         | Rp1"/215         | Rp1 1/4"/270     | Rp1 1/2"/270     |
| Выход горячей воды                                                | B, mm             | Rp1"/1070        | Rp1"/1168        | Rp1"/1182        | Rp1 1/4"/1240    | Rp1 1/2"/1453    |
| Рециркуляция                                                      | R, mm             | Rp 3/4"/788      | Rp 3/4"/987      | Rp 3/4"/957      | Rp1"/1105        | Rp1"/1206        |
| Рабочее давление / максимальная температура теплообменника S1     | bar/°C            | 16/110           | 16/110           | 16/110           | 16/110           | 16/110           |
| Давление при испытании теплообменника S1/S2                       | bar               | 25               | 25               | 25               | 25               | 25               |
| Объём теплообменника S1 / S2                                      | L                 | 4.56/2.47        | 5.55/3.70        | 7.40/5.55        | 9.25/6.17        | 11.10/7.40       |
| Площадь теплообменника S1/S2                                      | m²                | 0.74/0.4         | 0.9/0.6          | 1.2/0.9          | 1.5/1            | 1.8/1.2          |
| Вход нижнего теплообменника S1                                    | Si, mm, Rp1"      | 592              | 692              | 805              | 850              | 960              |
| Выход нижнего теплообменника S1                                   | Sl, mm, Rp1"      | 202              | 202              | 215              | 270              | 270              |
| Вход верхнего теплообменника S2                                   | S2i, mm, Rp1"     | 874              | 1112             | 1170             | 1210             | 1350             |
| Выход верхнего теплообменника S2                                  | S2o, mm, Rp1"     | 674              | 812              | 894              | 952              | 1062             |
| Длительная мощность в соответствии с DIN 4708; 80°C/60°C/45°C, S1 | kW (m3/h)         | 25 (0.61)        | 29 (0.71)        | 53 (1.30)        | 62 (1.52)        | 72 (1.77)        |
| Длительная мощность в соответствии с DIN 4708; 80°C/60°C/45°C, S2 | kW (m3/h)         | 15 (0.37)        | 18 (0.44)        | 21 (0.52)        | 27 (0.66)        | 34 (0.84)        |
| NL – коэфф. мощности при 60°C, S1/S2                              | NL 60°C           | 2.5/1            | 4.5/1.5          | 11/2             | 13/2.2           | 18/2.8           |
| Перепад давления Δp, S1/S2                                        | Δp, mbar          | 65/48            | 75/55            | 120/70           | 180/80           | 210/90           |
| Гильза термостата                                                 | G, mm, Rp 1/2"    | 788              | 1037             | 1104             | 1054             | 1206             |
| Отверстие для возможного подключения воздухоотводчика             | F, mm, Rp1"       | 1070             | 1340             | 1410             | 1480             | 1710             |
| Ревизионное отверстие / фланец                                    | O, mm, Ø, mm      | 180/309<br>Ø 110 | 180/309<br>Ø 110 | 180/320<br>Ø 110 | 180/450<br>Ø 110 | 180/450<br>Ø 110 |
| Слив                                                              | Y, mm, Rp1"       | 30               | 30               | 30               | 30               | 30               |
| Термометр                                                         | T, mm, Rp 1/2"    | 892              | 1138             | 1170             | 1152             | 1453             |
| Анод                                                              | P, mm, Rp1 1/4"   | 1070             | 1340             | 1410             | 1337             | 1568             |
| Подключение ТЭНа. Корпус бака                                     | U, mm             | Rp1 1/2"/752     | Rp1 1/2"/645     | Rp1 1/2"/852     | Rp1 1/2"/901     | Rp1 1/2"/1111    |
| Подключение ТЭНа. Крышка смотрового отверстия бака                | Uo, mm            | Rp1 1/2"/309     | Rp1 1/2"/309     | Rp1 1/2"/320     | Rp1 1/2"/450     | Rp1 1/2"/450     |
| Дополнительная гильза                                             | Z, mm, Rp 1/2"    | 352/631          | 302/752          | 320/852          | 450/901          | 450/1011         |



STANDARD X2 750-1000



STANDARD X2 1500-2000

|                                                                   |                            | STANDARD<br>X2 750       | STANDARD<br>X2 1000      | STANDARD<br>X2 1500          | STANDARD<br>X2 2000          |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Объем                                                             | L                          | 750                      | 1000                     | 1500                         | 2000                         |
| Высота Н / Высота в упаковке                                      | H, mm                      | 2000/2030                | 2050/2080                | 2310/2370                    | 2310/2370                    |
| Диаметр                                                           | D, mm                      | Ø 950                    | Ø 1050                   | Ø 1050                       | Ø 1350                       |
| Изоляция                                                          | 100 mm мягкий PPU, съемный |                          |                          |                              |                              |
| Рабочее давление / максимальная температура                       | bar/°C                     | 8/95                     | 8/95                     | 8/95                         | 8/95                         |
| Давление при испытании теплообменника                             | bar                        | 13                       | 13                       | 13                           | 13                           |
| Электрический нагреватель (опция)                                 | kW                         | 2 x (3÷7.5)              | 2 x (3÷7.5)              | 3 x (3÷7.5)                  | 4 x (3÷7.5)                  |
| Вес                                                               | kg                         | 263                      | 315                      | 423                          | 761                          |
| Вход холодной воды                                                | A, mm                      | Rp1 <sup>1/2</sup> /300  | Rp1 <sup>1/2</sup> /320  | 2xRp1 <sup>1/2</sup> /320    | 2xRp1 <sup>1/2</sup> /385    |
| Выход горячей воды                                                | B, mm                      | Rp1 <sup>1/2</sup> /1630 | Rp1 <sup>1/2</sup> /1700 | 2xRp1 <sup>1/2</sup> /1975   | 2xRp1 <sup>1/2</sup> /1885   |
| Рециркуляция                                                      | R, mm                      | Rp1 <sup>1</sup> /1405   | Rp1 <sup>1</sup> /1487   | Rp1 <sup>1</sup> /1487       | Rp1 <sup>1</sup> /1265       |
| Рабочее давление / максимальная температура теплообменника S1     | bar/°C                     | 16/110                   | 16/110                   | 16/110                       | 16/110                       |
| Давление при испытании теплообменника S1/S2                       | bar                        | 25                       | 25                       | 25                           | 25                           |
| Объем теплообменника S1 / S2                                      | L                          | 12.95/8.63               | 16.65/11.72              | 18.50/15.42                  | 25.28/18.50                  |
| Площадь теплообменника S1/S2                                      | m²                         | 2.1/1.4                  | 2.7/1.9                  | 3/2.5                        | 4.1/3                        |
| Вход нижнего теплообменника S1                                    | S1i, mm, Rp1"              | 970                      | 1080                     | 1180                         | 1635                         |
| Выход нижнего теплообменника S1                                   | S1o, mm, Rp1"              | 300                      | 320                      | 320                          | 385                          |
| Вход верхнего теплообменника S2                                   | S2i, mm, Rp1"              | 1560                     | 1660                     | 1790                         | 1885                         |
| Выход верхнего теплообменника S2                                  | S2o, mm, Rp1"              | 1160                     | 1220                     | 1350                         | 1420                         |
| Длительная мощность в соответствии с DIN 4708; 80°C/60°C/45°C, S1 | kW (m3/h)                  | 80 (1.97)                | 105 (2.58)               | 131 (3.22)                   | 180 (4.42)                   |
| Длительная мощность в соответствии с DIN 4708; 80°C/60°C/45°C, S2 | kW (m3/h)                  | 50 (1.23)                | 62 (1.52)                | 74 (1.82)                    | 110 (2.70)                   |
| NL – коэффициент мощности при 60°C, S1/S2                         | NL 60°C                    | 32/10                    | 42/28                    | 64/34                        | 80/55                        |
| Перепад давления Δp, S1/S2                                        | Δp, mbar                   | 210/150                  | 260/110                  | 310/260                      | 420/300                      |
| Гильза термостата                                                 | G, mm, Rp 1/2"             | 1435                     | 1487                     | 1487                         | 1685                         |
| Отверстие для возможного подключения воздухоотводчика             | F, mm, Rp1"                | 1950                     | 2020                     | 2320                         | 2311                         |
| Ревизионное отверстие / фланец                                    | O, mm, Ø, mm               | 280/450<br>Ø 200         | 280/460<br>Ø 200         | 280/460<br>Ø 200             | 560/484<br>Ø 400             |
| Слив                                                              | Y, mm, Rp1"                | 30                       | 30                       | 30                           | 30                           |
| Термометр                                                         | T, mm, Rp 1/2"             | 1630                     | 1700                     | 2089                         | 1835                         |
| Анод                                                              | P, mm, Rp1 1/4"            | 1728                     | 1798                     | 2 x 2090                     | 2 x 2003                     |
| Подключение ТЭНа. Корпус бака                                     | U, mm                      | Rp1 <sup>1/2</sup> /1040 | Rp1 <sup>1/2</sup> /1140 | 2 x Rp1 <sup>1/2</sup> /1220 | 2 x Rp1 <sup>1/2</sup> /1340 |
| Подключение ТЭНа. Крышка смотрового отверстия бака                | Uo, mm                     | Rp1 <sup>1/2</sup> /450  | Rp1 <sup>1/2</sup> /460  | Rp1 <sup>1/2</sup> /460      | 2 x Rp1 <sup>1/2</sup> / 484 |
| Дополнительная гильза                                             | Z, mm, Rp 1/2"             | 535/1040                 | 520/1140                 | 520/1220                     | 745/1340                     |



## 7. ТРАНСПОРТИРОВКА И УПАКОВКА

Упакованное устройство можно перевозить любым видом транспорта, строго в вертикальном положении, в соответствии с предписаниями в отношении перевозок данным видом транспорта.

При перевозке устройство должно быть стабильно зафиксировано. При погрузке и выгрузке следует избегать ударов по корпусу устройства.

Устройство запрещается перевозить в горизонтальном положении!

## 8. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантия действительна только при предъявлении четко и правильно заполненного гарантийного талона. Правки, внесенные в гарантийный талон, делают его недействительным.

2. На гарантийный талон должен быть прикреплён документ о покупке прибора: кассовый чек или счет-фактура.

3. Гарантийный срок начинается действовать со дня покупки.

4. Подключение к электрической сети, установка и функциональное испытание должны осуществляться уполномоченным сервисом, при соблюдении всех требований инструкции по установке.

5. Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока устранить произошедшие дефекты в работе изделия.

6. Если какая-либо часть изделия не будет работать после установки, она будет отремонтирована, и, если это не осуществимо, она будет заменена производителем, если это соответствует настоящей гарантии.

7. Производитель не несет ответственности в случае повреждения другого оборудования, подключенного к изделию.

8. Установка и эксплуатация водонагревателя допустима только с оригинальными комплектующими.

9. Водонагреватель должен быть установлен в отапливаемом помещении, оборудованном канализацией.

10. Применение незамерзающих жидкостей (антифризов) на основе этиленгликоля в греющем контуре бойлера запрещено.

### **Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:**

1. При наличии любых механических повреждений бойлера.

2. При внесении изменений в первоначальную конструкцию бойлера.

3. В отношении расходных материалов, используемых или заменяемых при проведении сервисного обслуживания бойлера.

4. При повреждениях, вызванных другими устройствами, используемыми совместно с бойлером.

5. При повреждениях, причиненных бойлеру после его установки и произошедших в форс-мажорных обстоятельствах.

6. При проведении неавторизованными лицами действий по установке и сервисному обслуживанию бойлера.

7. При установке бойлера в местах, не гарантирующих его ремонтпригодность.

8. Бойлер не подключен к контуру заземления.

9. Если водопроводная вода в месте установки бойлера имеет следующие характеристики:

Содержание растворимых солей:

> 500 мг/л.

Содержание карбоната кальция:

> 200 мг/л.

Содержание двуокиси углерода:

> 50 мг/л.

Уровень pH:

< 6 или > 9.

## 9. ПЕРЕРАБОТКА И УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы изделие должно быть утилизировано в соответствии с региональными нормами и правилами.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.



**ДЛЯ ЗАМЕТОК**

[illegible]



**8 800 222-52-19**  
**[www.italtherm-russia.ru](http://www.italtherm-russia.ru)**